

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2003**  
**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE**  
**EXAMINATION**

# Chinese Continuers

## General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 2 hours and 50 minutes
- Write using black or blue pen
- Monolingual and/or bilingual print dictionaries may be used
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

## Total marks – 80

**Section I** Pages 2–5

### 25 marks

- Attempt Questions 1–10
- This section should take approximately 30 minutes

**Section II** Pages 9–11

### 40 marks

This section has two parts, Part A and Part B

- Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

Part A – 25 marks

- Attempt Questions 11–12

Part B – 15 marks

- Attempt Question 13

**Section III** Page 12

### 15 marks

- Attempt Questions 14–15
- Allow about 1 hour for this section

**Section I — Listening and Responding**

**25 marks**

**Attempt Questions 1–10**

**This section should take approximately 30 minutes**

You will hear TEN texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response. You may proceed to Section II as soon as you have finished Question 10.

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information
- capacity to convey the information accurately and appropriately

	<b>Marks</b>	<b>Candidate's Notes</b>
<b>Question 1</b> (1 mark)		
What is the special day today for the male speaker? .....	<b>1</b>	
<b>Question 2</b> (1 mark)		
According to the text, which one of the following statements best describes the benefit of studying in a library?	<b>1</b>	
(A) It is comfortable in a library all year round. <input type="checkbox"/>		
(B) Students can help each other with school work. <input type="checkbox"/>		
(C) The computer facilities can be easily accessed. <input type="checkbox"/>		
(D) It is a place to meet new friends. <input type="checkbox"/>		
<b>Question 3</b> (2 marks)		
Explain who would most likely make this announcement. ..... .....	<b>2</b>	

	Marks	Candidate's Notes
<p><b>Question 4</b> (2 marks)</p> <p>What is Xiaoming likely to do after receiving the message?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	2	
<p><b>Question 5</b> (1 mark)</p> <p>Why should the student NOT worry?</p> <p>(A) The weather will be mild. <input data-bbox="1037 716 1085 772" type="checkbox"/></p> <p>(B) They will be able to communicate easily. <input data-bbox="1037 772 1085 828" type="checkbox"/></p> <p>(C) Not all Chinese food is spicy. <input data-bbox="1037 828 1085 884" type="checkbox"/></p> <p>(D) The speaker will travel with them. <input data-bbox="1037 884 1085 940" type="checkbox"/></p>	1	
<p><b>Question 6</b> (2 marks)</p> <p>How has David's teacher influenced his future career choice?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	2	
<p><b>Question 7</b> (3 marks)</p> <p>How does the speaker attempt to convince her audience of her point of view?</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p>	3	

**Question 8** (1 mark)

**Marks** | **Candidate's  
Notes**

Which of the following statements is TRUE?

**1**

- (A) The male speaker wants to buy the female speaker a present because she is his best friend.
- (B) The female speaker does not want to eat out because she has already eaten with her aunt.
- (C) The male speaker agrees that the CD is expensive.
- (D) The female speaker wants the male speaker to buy her a CD that she likes.

**Question 9** (5 marks)

(a) Who is Alan?

**1**

.....

(b) Explain the disagreement between the two speakers.

**4**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 10** (7 marks)

**Marks** | **Candidate's  
Notes**

(a) Who are the two speakers?

**2**

.....  
.....

(b) How does the male speaker's attitude change during the conversation?

**5**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**You may now proceed to Section II**

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



## Chinese Continuers

### Section II — Reading and Responding

40 marks

Allow about 1 hour and 20 minutes for this section

#### Part A – 25 marks

#### Attempt Questions 11–12

Read both texts, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the Section II Part A Answer Booklet.

---

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and/or specific aspects of texts, through, for example, summarising or evaluating
  - capacity to convey the information accurately and appropriately
- 

#### Question 11 (9 marks)

二〇〇二年六月一日 星期六 晴

早上妈妈对我说，她的一个朋友带儿子大明从北京来悉尼，我们要去中国城和他们一起吃午饭。我非常高兴，因为这是我和大明第一次见面。而且，我以前没有和中国来的客人一起吃过饭。

中午吃饭的时候，我和大明互相送了礼物。我想马上看礼物，可是妈妈叫我回家以后再打开，我很失望。吃完饭以后，妈妈去付钱，大明的妈妈说她要去付钱，妈妈不答应。我觉得很奇怪。

在回家的路上，妈妈对我说，中国人觉得在送礼物的人面前打开礼物是不礼貌的。而且，如果他们请人吃饭，就一定要付钱。妈妈说，因为大明他们是中国人，所以她才这样做。从今天的这件事，我学到了很多東西。

#### Vocabulary

失望 *disappointed*

答应 *agree*

**Question 12 (16 marks)**

上个星期，《中国报》记者李马克访问了世界有名的华人歌星王可可小姐。下面是李马克和王可可的谈话。

李： 王小姐，今天能和您见面，我非常高兴。我们大家都很喜欢您的歌。作为一个世界有名的华人，您有什么想法？

王： 大家喜欢我的歌，我很高兴。我认为这是件好事。因为我是华人，这样可以让世界各国知道中国。现在还有很多人不了解中国。

李： 您是在中国出生的吗？

王： 是的，我是在北京出生的，父母都是中国人。小学毕业以后我到了香港，在那里上中学。后来去美国上大学。

李： 您经常回中国演唱吗？您唱不唱中文歌？

王： 我离开以后，就没有去过中国。我主要是用英文演唱的。我经常在美国和欧洲开演唱会，在那里有很多朋友和歌迷。但是我也喜欢唱中文歌。特别是在有中国人的地方，唱中文歌可以和大家有更多的沟通。

李： 您喜欢唱中文歌，在中国也有很多歌迷，您以后打算住在中国，在中国演唱吗？

王： 我不知道。住在美国对我的事业很有帮助，在中国我不可能这样成功。在美国我买了房子。不过我也很想念中国，当我唱《龙的子孙》时，我经常流眼泪。说真的，在美国，有时候我觉得我还是一个外国人。

李： 您最近打算去中国开演唱会吗？

王： . . . 可能吧。我很想去上海开演唱会。

**Vocabulary**

沟通	<i>communication</i>
事业	<i>career</i>
成功	<i>successful</i>
流眼泪	<i>shed tears</i>

## Section II (continued)

### Part B – 15 marks

#### Attempt Question 13

Answer the question in a writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

In your answer you will be assessed on how well you demonstrate:

- capacity to understand general and specific aspects of a text by identifying, analysing and responding to information
  - relevance of ideas, information or opinions
  - accuracy of vocabulary and sentence structures
  - variety of vocabulary and sentence structures
- 

#### Question 13 (15 marks)

Imagine you are the basketball captain of the school. Write a letter to David in response to his letter in 200–250 Characters in CHINESE.

红林中学的同学，你们好！

谢谢你们给我寄来圣诞卡。我不会忘记同学们对我的友情！上个月悉尼西区的中学篮球赛，你们的成绩怎么样？

在你们学校当教练，我感到很高兴。篮球是一项很好的运动。打篮球让你身体强壮，还能让你学会怎样和别人一起做事，怎样帮助别人。现在世界上有很多好的职业，作一个优秀的体育运动员也是非常好的。你们中间有那么多的同学喜欢打篮球，训练的时候，每个人都非常热情、投入。在以后，你们学校一定会出世界篮球明星！

这次离开你们学校，我要去墨尔本参加训练。2004年奥运会的时候，我要代表澳大利亚参加比赛。能参加奥运会这样的大比赛，和很多世界上有名的运动员打球，你会觉得非常兴奋，非常自豪！奥运会回来之后，我想见一见你们，和你们讲讲我看到的和听到的情况。

还有一件事我想告诉你们：从奥运会回来之后，我要成立一个篮球俱乐部。我希望你们来参加！你们对俱乐部有什么想法，一定要告诉我。

祝

新年愉快！

你们的好朋友

大伟

2002年12月10日

Vocabulary

强壮 *strong*

训练 *training*

投入 *committed*

自豪 *be proud of*

俱乐部 *club*

Please turn over

### Section III — Writing in Chinese

15 marks

Attempt Questions 14–15

Allow about 1 hour for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available.

---

In your answers you will be assessed on how well you demonstrate:

- relevance of the treatment of ideas, information or opinions
  - accuracy of vocabulary and sentence structures
  - variety of vocabulary and sentence structures
  - capacity to structure and sequence responses
- 

**Marks**

**Question 14** (6 marks)

Answer ONE of the following questions. Write 130–180 characters in CHINESE.

- (a) You have completed a day’s work experience. Write a diary entry describing your experience for that day. **6**

**OR**

- (b) You have been keeping in touch with a penfriend for a long time. Write a letter to this friend inviting him/her to meet you. **6**

**Question 15** (9 marks)

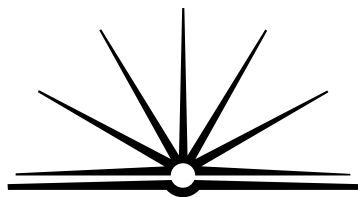
Answer ONE of the following questions. Write 130–180 characters in CHINESE.

- (a) Your school participates in an exchange program with a sister school in China. After a visit by the sister school, you write a report evaluating the program. **9**

**OR**

- (b) As a senior student you are invited to make a speech during a Year 7 students’ assembly on the importance of participating in the coming student camp. Write the text of the speech. **9**

**End of paper**



**B O A R D O F S T U D I E S**  
NEW SOUTH WALES

**2003**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
EXAMINATION**

# Chinese Continuers

(Section I — Listening and Responding)

Transcript

### Familiarisation Text

男： 明天上什么课？

女： 明天上午有生物课，下午有英文，数学课。

男： 我不喜欢生物课，上午我不去学校了。

女： 那么，老师问你你怎么说？

男： 我就说我生病了！

### Question 1

男： 喂，奶奶您好！

女： 收到奶奶的礼物了吗？

男： 收到了。谢谢奶奶，我很喜欢。

女： 今天你十六岁了，祝贺你。爸爸妈妈送给你什么礼物？

男： 爸爸给我买了一个巧克力蛋糕，妈妈做了很多我喜欢吃的菜。今天我真高兴。

### Question 2

现在很多中学生喜欢去图书馆做功课。特别是天气很热的时候，图书馆里面有冷气，很凉快。和朋友们一起去图书馆，有了问题可以互相帮助。在家里学习常常会想吃东西，想看电视，玩电脑，所以在图书馆学习更好。

### Question 3

各位同学请注意！明天的活动是这样的：早上5点钟起床，5点半吃早饭。6点在大厅集合，导游小姐带我们去机场。请同学们不要迟到。好了，现在你们快回房间去准备睡觉吧，不要忘了写日记。晚安！马丁同学请等一下，你爸爸打电话给我，有事要告诉你。

#### Question 4

小明你好，我是兰兰。明天下午三点钟，大伟和我要去城里看〇〇七的新电影。你想不想和我们一起去？请打电话告诉我。还有，请你告诉珍妮这件事好吗？我忘了她的电话号码了。我的电话号码是0400 111 666。谢谢。

#### Question 5

明天你们就要去北京了，有些事情要注意！北京现在是夏天，天气很热，所以你们要带夏天的衣服。如果你中文说得不好，没有关系。在北京很多中国人都会说英语，他们会帮助你们。中国的饭菜很好吃，要多吃一点儿。到了北京以后，给我打个电话！

#### Question 6

女： 大伟，你做的蛋糕真好吃！你什么时候学会做蛋糕的？

男： 工艺课老师教我们的。他是我最喜欢的老师。

女： 你以后想作蛋糕师吗？

男： 是的。我觉得做蛋糕很有意思。老师说，我很聪明，学得很快，以后可以作一个很好的蛋糕师！

#### Question 7

同学们好！今天我想谈谈中学生应该不应该工作的问题。我觉得中学生工作是一件很好的事。我上中学的时候，有一个假期，在一个医生那里找到一份工作，帮助他接电话。我学到了很多新的东西。因为我想作医生，所以这次工作对我很有用！还有，如果你工作，就可以挣钱，买自己喜欢的东西。我说的对吗？你们想一想！

### Question 8

男： 因为你的帮助，我的数学考得很好。今天我请你吃晚饭。

女： 不用客气了。而且，我姑姑今天要来我家，所以我要在家吃晚饭。

男： 那么，我送你一张你喜欢的激光盘。我妈妈刚给了我两百块钱，我们去买吧。

女： 激光盘挺贵的，不要买了。

男： 虽然激光盘很贵，可是给朋友买礼物也是应该的。

### Question 9

女： 这顶白色的帽子真好看，是你买的吗？

男： 这是我的好朋友阿伦送给我的，让我作这次旅游澳大利亚的纪念。白色的帽子，我真的不喜欢。

女： 为什么呢？我觉得白色的帽子挺好看的，干净，看起来又年轻。

男： 但是在中国，我们都不喜欢白色。送给别人的礼物，不能是白色的。我不明白，阿伦是中国人，为什么要送给我白色的礼物！

女： 你知道，阿伦在澳大利亚已经二十多年了。澳大利亚人都挺喜欢白色。阿伦也会是一样的！

男： 可是他还是中国人！他应该知道中国人不喜欢送白色礼物的！

### Question 10

男： 请问，我们今天中午在哪里吃饭？

女： 我们去吃Pizza。

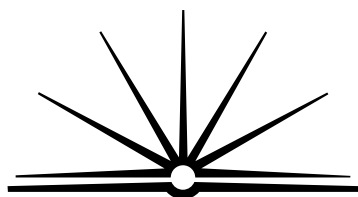
男： 又吃这种饭！上个星期我就告诉你，我想吃点儿中国味儿的炒饭。还有，澳洲现在天气冷，我想喝一点儿热汤。

女： 我们的旅客一般都不吃炒饭，所以我们很少去中国饭馆。热汤我想会有的，我会请他们给您做。

男： 我知道你们也不容易。你们的客人是从不同国家来澳洲旅行的，每个人都有不同的习惯。Helen，如果我说的不对，请你不要生气。

女： 哪里！如果我是您，我也会生气的。谢谢您告诉我这个问题，以后我们会做得更好！





**BOARD OF STUDIES**  
NEW SOUTH WALES

**2003**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
EXAMINATION**

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

# Chinese Continuers

## Section II Part A Answer Booklet

### **Instructions**

- Answer Questions 11–12 in this answer booklet
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

**Section II — Reading and Responding**

**Part A – 25 marks**  
**Attempt Questions 11–12**

Read the texts on pages 9–10 of the question paper, then answer the corresponding questions in ENGLISH in the spaces provided.

---

**Marks**

**Question 11 (9 marks)**

- (a) What did the writer do on 1 June? **1**
  - (A) He bought a present for his friend.
  - (B) He went to the airport to meet visitors from China.
  - (C) He met friends in Chinatown.
  - (D) He had lunch with visitors from China.

- (b) Why was the writer very happy about going out with his mother? **2**

.....

.....

.....

- (c) Why was the writer disappointed? **2**

.....

.....

.....

- (d) What did the writer learn from the lunch experience? **4**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**Question 12** (16 marks)

(a) Who are the people involved in the interview? **2**

.....  
.....  
.....

(b) What is the background of Ms Wang? **2**

.....  
.....  
.....

(c) Why did Ms Wang travel extensively? **3**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(d) How does Mr Lee prompt Ms Wang to reveal her thoughts as a Chinese living overseas? **4**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 12 continues on page 4**

Question 12 (continued)

(e) Analyse the dilemma faced by Ms Wang.

**5**

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

**End of Question 12**